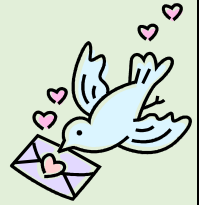




# 三田市通讯中文版

## 三田市政府消息【2026年6月】

三田市人権共生推進課 〒669-1595三田市三輪2-1-1 三田市人権共生推進科 〒669-1595 三田市三輪 2-1-1  
 电话：079-559-5023 / 传真：079-563-7776 / E-mail: jinken\_u@city.sanda.lg.jp



### 結婚新生活を応援します ～「ハッピーウェディング」 応援」制度～

三田市内で新生活を始める新婚世帯のスタートアップ費用を支援します。

◆対象者＝夫婦のどちらもが39歳以下で、世帯所得500万円未満の世帯（パートナーシップ・ファミリーシップ宣誓者を含む）

◆対象経費＝住宅取得費、リフォーム費用、住宅賃貸費用（敷金礼金、仲介手数料、家賃1か月分、共益費1か月分）、引っ越し費用

◆補助額＝上限30万円（夫婦どちらも29歳以下の場合、上限60万円）

詳しくは、市ホームページを確認してください。

【問合せ】移住定住促進課（Ijuteijusokushinka）  
 （市役所本庁舎3階）

TEL：079-555-6776 FAX：079-563-1366



### 支援新婚生活～「新婚快乐加油」制度～

对在三田市内开始新生活的新婚家庭，支援初期费用。

◆対象者＝夫妻双方年龄均在39岁以下，家庭收入在500万日元以下的家庭（包括伴侣关系・家庭伙伴宣誓人）。

◆适用经费＝住宅购买费、装修费、住房租赁费（押金礼金、中介手续费、一个月租金、一个月服务管理费）、搬家费

◆补助金额＝上限30万日元（如果夫妻双方均为29岁以下，上限为60万日元）

※详情请看三田市主页。

【问询】移住定住促进科（三田市政府主办公楼3楼）

☎079-555-6776 FAX：079-563-1366



### 外国人よろず相談「教育相談会」～日本の学校の様子と 必要なお金～

日本の学校のことや入試制度や費用の説明があります。学校生活や進路についての悩みなどや疑問点も相談できます。（※当日は普段の個別相談もあります。）

◆いつ＝6月27日（土）10:30～12:30

◆ところ＝まちづくり協働センター 講座室

◆対象＝外国にルーツのある子どもの保護者 先着10人（定員になり次第締切）

◆講師＝山本紀子さん（兵庫県在日外国人教育研究協議会事務局）、三田市教育委員会職員、三田市社会福祉協議会職員

◆無料（おかねはいりません。）

◆その他＝通訳を希望する場合は、6月20日（土）までに申し込んでください。

◆申込み＝窓口、専用フォーム、メールにて。

【問合せ】国際交流プラザ（Kokusaikoryu Plaza）

☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

E-mail：kippy-kokusaip@herb.ocn.ne.jp

10:00～17:00（昼休みを除く）火曜休



### 外国人万事通咨询「教育咨询会」～日本学校的情况及所需 费用～

有关日本的学校，考试制度和费用的说明。

有关学校生活或升学的烦恼或疑点也请随意咨询。（※当日也有通常个别咨询。）

◆日期＝6月27日（星期六）10:30～12:30

◆地点＝三田市公共会堂中心 讲座室

◆对象＝有外国血统的儿童 家长

先到的十名（额满为止）

◆讲师＝山本纪子（兵库县在日外国人教育研究协议会事務局）、三田市教育委员会职员、三田市社会福祉协议会职员

◆参加费＝免费

◆其他＝如有需要翻译时，请在6月20日（星期六）前申请。

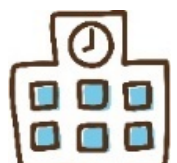
◆报名＝通过窗口、专用表格、邮箱

【问询】国际交流广场

☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

E-mail：kippy-kokusaip@herb.ocn.ne.jp

10:00～17:00（午休除外）星期二休息



## ～みんなでスポーツ～ さんだ市民チャレンジデー

誰もが気軽に参加できるスポーツで交流を深める「さんだ市民チャレンジデー」を開催します。  
普段は体験できないスポーツを、この機会にお楽しみください。

◆いつ＝6月21日（日）9:30～15:30

◆ところ＝駒ヶ谷運動公園体育館

◆無料（おかねはいりません。）

◆内容

○体力測定

○ノルディックサッカー

○スラックライン

○バスケットピンポン

○囲碁ボール

○トランポリン

○誰でも体験できるコーナー＝なわとび、輪投げ、フ  
ラフープ、ミニトランポリン

○障害者スポーツ体験会

○兵庫ブレーバーズ野球体験会（年齢制限なし）

◆申込＝不要。当日受け付け（9:30 から 15:00 まで）。  
どなたでも参加することができます（小学生以下は、  
保護者と一緒に来てください。）

【問合せ】文化スポーツ課（Bunka/Sports-ka）

（市役所本庁舎4階）

☎079-559-5022 FAX：079-563-1360

E-mail：bunkasports@city.sanda.lg.jp



## 夏野菜の収穫体験

◆いつ＝7月11日（土）8:30～10:30

◆ところ＝三田市上本庄（※詳しくは、申込者に知らせ  
ます。）

◆内容＝きゅうり、ピーマン、枝豆などの新鮮な夏野菜  
を袋に詰め放題で持ち帰ることができます！地元農家  
と夏野菜の収穫体験をしてみよう！

◆定員＝20組（先着順）

◆持ち物＝汚れてもよい服装、長靴、軍手、帽子、飲み  
物など

◆参加費＝1組あたり3,000円

◆その他＝天気が悪いときは中止

◆申込＝7月8日（水）までに専用フォームにて。

【問合せ】三田耕楽クラブ事務局（兵庫県阪神農業  
改良普及センター）（Sandakourakukurabuzimukyoku）

☎079-562-8861（9:00～17:00）



## ～大家一起来运动～ 三田家庭运动日&市民挑战日楼～

为了方便任何人都能轻松参加运动、并通过运动来加深交  
流、举办「家庭运动日&三田市民挑战日」。※参加免费  
请趁此机会享受平时体验不到的运动。

◆日期＝6月21日（星期日）9:30～15:30

◆地点＝驹ヶ谷运动公园体育馆

◆参加费＝免费

◆内容

○体力测试

○趣味休闲足球

○走软绳

○篮球乒乓球

○围棋球

○蹦床

○大家都可以体验的区域＝跳绳、套圈、呼啦圈、迷你蹦  
床

○残疾人体育项目

○兵庫 Bravers 棒球体验（无年龄限制）

◆报名＝无需申请。当天报名（9:30 至 15:00）。任何人都  
可以参加（小学生及以下，需家长陪同。）

【问讯】文化体育科

（三田市政府 4 楼）

☎079-559-5022 FAX：079-563-1360

E-mail：bunkasports@city.sanda.lg.jp



## 夏季蔬菜收割体验

◆日期＝7月11日（星期六）8:30～10:30

◆地点＝三田市上本庄（※详情将通知报名者。）

◆内容＝可以采摘黄瓜、菜椒、毛豆等新鲜的夏季蔬菜，袋  
子装满带回家！快来和当地农户一起体验采摘的乐趣吧！

◆定员＝先到的 20 组

◆携带物品＝请准备好不怕弄脏的衣服，胶鞋，线手套，帽  
子，饮料等

◆参加费＝3,000 日元 / 1 组

◆其他＝天气特别恶劣的情况活动中止

◆报名＝请于 7 月 8 日（星期三）前通过表格。

【问讯】三田耕乐俱乐部事務局（兵庫県阪神农业改良普及  
中心）

☎079-562-8861（9:00～17:00）



※登載的各种活动等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。

请在本市网页或向负责单位问询确认。

### 「昔の道具展」

- ◆いつ=6月9日(火)から7月5日(日)まで
- ◆内容=ちょっと昔の炊飯器や扇風機などの道具を見ることができます。

【問合せ】三田ふるさと学習館 (Furusatogakushukan)  
(月曜日休館)

※開いている時間=10:00~16:00

☎ 079-563-5587 FAX : 079-563-5587



### 母子小学校オープンスクール

母子小学校では三田市内のどこからでも入学・転学できる「小規模特認校制度」を取り入れています(条件・定員があります)。

学校の見学を希望する子どもとその保護者を対象にしたオープンスクール(学校開放)を行います。

◆いつ=6月16日(火)

◆ところ=母子小学校

◆その他=見学希望者は、事前に母子小学校まで連絡してください。小規模特認校については、いつでも相談してください。

◆今後の予定

○10月3日(土)母子運動会

○11月5日(木)オープンスクール

○11月21日(土)母子芸術の集い

【問合せ】母子小学校(Moshi shogakko)

☎ 079-566-0200 FAX : 079-566-0045



### 子育てのにほんごひろば

◆いつ=6月21日(日) 10:30~12:30

◆ところ=まちづくり協働センター

◆対象=子育てに必要な日本語を学習したい人(先着15組)

◆無料(おかねはいりません。)

◆申込締切=6月14日(日)

◆申込み=専用フォームか窓口にて

【申込・問合せ】三田市国際交流協会  
(Sandashi Kokusai Koryu Kyokai)

☎ 079-559-5164 FAX : 079-559-5173

E-mail : office@sia-japan.org

10時~17時(昼休みを除く)火曜日



### 「旧式器具展」

◆日期=6月9日(星期二)~7月5日(星期日)

◆内容=您可以参观一些稍早年代的电饭煲、电风扇等器具。

【问讯】三田 Furusato 学习馆

(星期一休息)

※开馆时间: 10:00~16:00

☎ 079-563-5587 FAX: 079-563-5587

### 母子小学校开放校园的通知

母子小学校采用了凡是住在三田市内的儿童不管他住在哪里都可以入学・转学的「小規模特認校制度」(有一定条件・定员)。

举办以希望参观学校的儿童及其家长为对象的开放校园的活动。

◆日期=6月16日(星期二)

◆地点=母子小学校

◆其他=希望参观的人,请事前同母子小学校联系。关于小规模特認校,请随时咨询。

◆今后的予定

○10月3日(星期六)母子运动会

○11月5日(星期四)校园开放

○11月21日(星期六)母子艺术聚会

【问讯】母子小学校

☎ 079-566-0200 FAX: 079-566-0045

### 育儿日语广场

◆日期=6月21日(星期日) 10:30~12:30

◆地点=三田市公共会堂中心

◆对象=想要学习与育儿所需相关日语的人(只限15组)

◆参加费=免费

◆申请截止=6月14日(星期日)

◆报名=通过专用表格,窗口报名

【报名・讯处】三田市国际交流协会

☎ 079-559-5164 FAX: 079-559-5173

E-mail: office@sia-japan.org

10点~17点(午休除外)星期二休息



灾害时的紧急信息避难信息等, 向您的手机邮件提供及时正确的讯息。

在“兵庫防災网(Hyogo Emergency net)”上赶快登记吧。http://bosai.net/e/

## 外国人住民のための「よろず相談窓口」

日常生活でわからないことや困っていることなどの相談に、お気軽にご利用ください。相談は無料です。

相談内容の秘密は守ります。

◆いつ＝毎月第2水曜日と第4土曜日 10:30～12:30

★6月は10日（水）、27日（土）です。

◆ところ＝まちづくり協働センター（電話相談も可能）

◆対応言語＝日本語、中国語、英語

（その他の言語は、事前に相談してください。）

【問合せ】国際交流プラザ(Kokusaikoryu Plaza)

10:00～17:00（昼休みを除く）火曜日

☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

Email：kippy-kokusaip@herb.ocn.ne.jp

## 乳幼児健診 6月

・混雑緩和のため健診日時、受付時間を指定して対象者に個別で通知します。日時厳守にご協力をお願いします。

・変更を希望の方は下記までお問い合わせください。

・健診までに母子健康手帳の保護者欄に必要事項を必ず書いてください。

・警報発令時や災害発生などにより、急に中止する場合があります。ホームページでご確認ください。



## 为外国人的「万事通咨询窗口」

在日常生活当中遇到不知道的事或困难的时候，请随时来咨询。费用免费。对咨询内容严守秘密。

◆日期与时间＝每月第2个星期三和第4个星期六

10:30～12:30

★6月份的咨询安排在10日（星期三）和27日（星期六）。

◆地点＝三田市公共会堂中心（同时接受电话咨询。）

◆可以利用翻译服务的语言＝日文、中文、英文（如果希望利用其他语言翻译服务，请事先向下列单位问讯。）

【问讯处】国际交流广场(Kokusaikoryu Plaza)

10:00～17:00（午休除外）星期二休息

☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

E-mail：kippy-kokusaip@herb.ocn.ne.jp



## 婴幼儿健康检查 6月

・为缓解拥挤，我们将指定体检日期和时间及受理时间，并单独通知相关人员。

请务必准时到场。如果希望变更，请向以下单位问询。

・在健诊前请务必在母子健康手册的家长栏里填写必要事项。

・有可能因警报发布或发生灾害等原因，而突然中止。请在本市网页确认。

| 事業名 事业名称                                     | 実施日 实施日期                       | 対象 对象                                                                          | 持ち物 携带物品                                                                  |
|----------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 4か月児健診<br>4个月儿童健診                            | 6/10, 24<br>(水 星期三)            | 2026年2月生まれ 2026年2月份出生<br>※人数制限の関係上、前後することがあります。<br>※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。   | 母子健康手帳、問診票、バスタオルを持参<br>携带母子健康手册、问诊票、浴巾                                    |
| 9か月児健診<br>(9～10か月児)<br>9个月儿童健診<br>(9～10个月儿童) | 6/2, 16<br>(火 星期二)             | 2026年8月生まれ 2025年8月份出生<br>※人数制限の関係上、前後することがあります。<br>※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。   |                                                                           |
| 1歳6か月児健診<br>1岁6个月儿童健診                        | 6/9, 23<br>(火 星期二)             | 2024年11月生まれ 2024年11月份出生<br>※人数制限の関係上、前後することがあります。<br>※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。 |                                                                           |
| 3歳児健診<br>3岁儿童健診                              | 6/3, 17<br>(水 星期三)             | 2023年4月生まれ 2023年4月份出生<br>※人数制限の関係上、前後することがあります。<br>※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。   | 母子健康手帳、問診票、目と耳に関するアンケート、尿5cc、バスタオルを持参<br>携带母子健康手册、问诊票、有关眼睛、耳朵的问卷、5cc的尿、浴巾 |
| 離乳食教室<br>离乳食教室                               | 6/22<br>13:30～15:00<br>(月 星期一) | 3～6か月児 (20組) 3～6个月婴儿 (20组)                                                     | 栄養士による離乳食の講座です<br>(全て予約制)。保護者は試食することができます。<br>由营养师进行断奶辅食的讲座（预约制）。可提供家长试吃。 |



【問合せ】こども家庭支援センター 母子保健担当

(Kodomokateishiensenta Boshihokentanto)

(三田市総合福祉保健センター) (住所：川除675)

☎079-559-5701 FAX：079-559-5705

【问讯】儿童家庭支援中心母子保健负责人

(三田市综合福利保健中心)

(住所：川除 675) ☎079-559-5701

FAX：079-559-5705



※登載の各種活動等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。

请在本市网页或向负责单位问询确认。